FEHLERBERICHT | INCIDENT REPORT
DEKONTAMINATIONSERKLÄRUNG | DECONTAMINATION DECLERATION

KTI-Plersch Kaeltetechnik GmbH · Carl-Otto-Weg 14/2 · 88481 Balzheim · Germany · info@kti-plersch.com

Kunden-/Anlagendaten | customer / plant details	Rücksendungsnr. | return delivery no.:
Kunde | customer:	Anlagentyp | plant type:
Ansprechpartner | contact:	Auftragsstückliste | parts list:
Straße | street:	Betriebsstunden | operating time [hours]:
Ort | city:	Land | country:
Bearbeiter | issuer:	Datum | date:
Gerätedaten | device details	
KTI-Artikelnr. | KTI item no.:	Hersteller | manufacturer:
Artikelname | article name:	Herstellernr. | manufacturer no.:
Betriebsmittelkennzeichen | pos.-no.	Seriennr. | serial no.:
Inbetriebnahmedatum | commissioning date:	Kostenloser Austausch im Rahmen der Gewährleistung? Free replacement under warranty? ☐
Fehlerbeschreibung | fault details	Gewährleistungsende | end of warranty:
Fehlerbeschreibung | fault describtion:	

Zustandscode | condition code:

☐	abgenutzt worn out	☐	blockiert blocked	☐	durchgebrannt burnt-out	☐	festsitzend tight
☐	gebrochen broken	☐	gequetscht sqashed	☐	gerissen ripped	☐	gesprungen cracked
☐	korrodiert corroded	☐	nass wet	☐	trocken (kein Öl) dry (without oil)	☐	überlastet overloaded
☐	unterbrochen disconnected	☐	verbeult dented	☐	verbogen deformed	☐	verkratzt grazed
☐	verschmutzt polluted	☐	verstopft dogged	☐	Datenverlust parameter missing	☐	unbefugte Modifikation unauthorized modification
☐	unsachgemäßer Eingriff improper change	☐	undicht leaky	☐	überhitzt overheated	☐	

Fehlercode | error code:

☐	ständig vorhanden always present	☐	zeitweise vorhanden time wise present	☐	bei Wärme vorhanden present in heat	☐	bei Kälte vorhanden present in cold
☐	nach Einschalten vorh. after turn on present	☐	bei Vibration vorhanden at vibration present	☐		☐	

Ergriffene Maßnahmen | action taken

☐	Austausch replacement	☐	Reparatur vor Ort repair on the spot	☐		☐	

Ort, Datum | city, date

Unterschrift | signature

KTI-Plersch Kaeltetechnik GmbH · Carl-Otto-Weg 14/2 · 88481 Balzheim · Germany · info@kti-plersch.com

Aufgrund der gesetzlichen Vorschriften und zum Schutz unserer Mitarbeiter und Betriebseinrichtungen benötigen wir die unterschriebene „Dekontaminationserklärung“ bevor Ihr Auftrag bearbeitet werden kann. Bringen Sie diese unbedingt aussen an der Verpackung an.

Due to the legal regulations and to protect our employees and operating facilities, we need the signed "Decontamination Declaration" before your order can be processed.
Be sure to attach this to the outside of the packaging.

Informationen zur Kontamination| Information on contamination:

Warnhinweise zum Medium|Safety measures for the medium:

	Medium/ Konzentration| medium/ concentration	entzündlich| flammable	giftig| toxic	ätzend| corrosive	gesundheits-schädlich/ reizend| health-damaging/ irritating	sonstiges*| other matters*	unbedenklich| harmless
Medium im Prozess| Medium in process		☐	☐	☐	☐	☐	☐
Medium zur Prozessreinigung| Medium for process cleaning		☐	☐	☐	☐	☐	☐
Medium zur Endreinigung| Medium for final cleaning		☐	☐	☐	☐	☐	☐

*z.B. explosiv, brandfördernd, umweltgefährlich, biogefährlich, radioaktiv
*e.g. explosive, fire-promoting, dangerous to the environment, biohazardous, radioactive

Zutreffendes ankreuzen, trifft einer der Warnhinweise zu, Sicherheitsdatenblatt und ggf. spezielle Handlungsvorschriften beilegen.
Ticking the appropriate, one of the warnings applies, attach safety data sheet and, if necessary, special instructions for action.

Hiermit bestätigen wir, dass die Produkte ausreichend gereinigt wurden und somit frei von Rückständen in gesundheitsschädlicher oder gefahrbringender Menge sind.

We confirm that the products have been sufficiently cleaned and are therefore free of residues in a quantity that is harmful or dangerous to health.

_____
Name/Abteilung | name/department

_____
Telefonnummer | Phone number

_____
Ort, Datum | city, date

_____
Unterschrift | signature